

LNH

Les propriétaires rejettent
l'offre des joueurs

Page B 5



CINÉMA

Quel projet de festival
sera annoncé gagnant?

Page B 8

CABIER
B

ÉCONOMIE

La Fed
hausse
son tauxLe dollar
canadien
revient
sous les 81¢

GÉRARD BÉRUBÉ

Sans grand éclat ni changement de ton, la Réserve fédérale américaine (Fed) a commandé hier une cinquième hausse de son taux directeur depuis juin. Ce resserrement attendu, combiné à un *statu quo* de ce côté-ci, est venu accélérer le mouvement de repli du dollar canadien qui, en cours de séance, abandonnait jusqu'à trois quarts de cent devant sa contrepartie américaine.

Après un recul de 0,78 ¢ affiché en mi-séance, le dollar canadien s'est quelque peu ressaisi pour limiter sa perte à 0,47 ¢ et revenir en clôture sous la barre des 81 ¢US, à 80,95 ¢US. Outre le rétrécissement de l'écart de taux, le mouvement du dollar aura également subi l'influence hier d'une statistique faisant ressortir une détérioration du solde commercial canadien en octobre pour un deuxième mois consécutif, sous le coup d'une érosion des exportations.

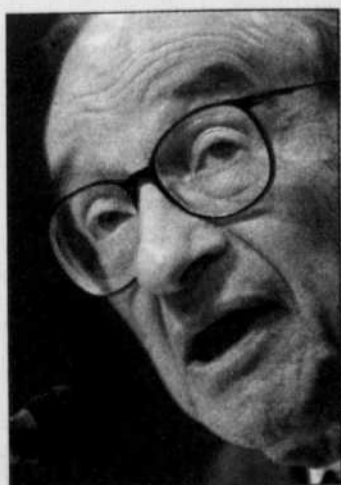
La glissade dépasse désormais les 4 ¢US en trois semaines, dont près de 2 ¢US depuis la décision de la Banque du Canada, le 7 décembre dernier, de revenir au *statu quo*.

Dans une décision unanime, et sans grande surprise, la Fed a gardé le cap en ajoutant hier 25 points de base à son taux directeur. Le taux sur les prêts interbancaires au jour le jour est donc passé à 2,25 %. Il dépassait ainsi son correspondant de la zone euro (fixé à 2 %) pour la première fois depuis avril 2001, tout en se rapprochant du taux cible à un jour de la Banque du Canada (maintenu à 2,5 % le 7 décembre dernier).

Il s'agissait d'une cinquième hausse depuis juin, mois au cours duquel la Fed délaissait sa détente vieille de quatre ans pour s'engager dans un resserrement monétaire qu'elle souhaite graduel.

Dans son communiqué d'hier, peu nuancé par rapport à celui de novembre, la Fed maintient que «les risques sont à peu près équilibrés en ce qui concerne la croissance économique et la stabilité des prix». Tout au plus, des changements, qualifiés de mineurs, ont-il été apportés au commentaire faisant ressortir une amélioration du marché du travail. Mais pour l'essentiel, tout en estimant que tant l'inflation que les anticipations inflationnistes à long terme restaient contenues malgré la poussée des cours énergétiques, la banque centrale américaine a répété que la hausse des taux directeurs pourrait se poursuivre «à un rythme qui sera vraisemblablement mesuré».

VOIR PAGE B 4: TAUX

SHAUN HEASLEY REUTERS
La Fed a gardé le cap en ajoutant hier 25 points de base à son taux directeur.

Transferts fédéraux

Goodale réplique à Québec

Selon le ministre, il y aurait des disparités parmi les provinces,
mais pas de déséquilibre structurel entre les provinces et le fédéral

CLAUDE TURCOTTE

De passage à Montréal dans le cadre d'une tournée prébudgétaire au cours de laquelle il dit vouloir écouter, plutôt que de parler, le ministre des Finances, Ralph Goodale, n'a quand même pu résister à la tentation de dire que le Québec est un grand bénéficiaire de ses largesses avec des transferts fédéraux totaux qui approcheront les 14 milliards en 2004-05.

M. Goodale était l'invité hier matin du petit-déjeuner de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Il a mentionné que les transferts fédéraux représentent cette année environ 25 % des revenus du gouvernement québécois, ce qui, a-t-il précisé, est un facteur important dans l'atteinte d'un budget équilibré cette année. Même s'il n'a nommé personne, M. Goodale donnait bien sûr la réplique aux membres du gouvernement québécois, surtout à Yves Séguin, son homologue aux Finances, qui récemment critiquait sans ménagement la façon fédérale de pratiquer la péréquation.

Le ministre a abordé aussi la question de l'équilibre fiscal en l'élargissant à l'ensemble des provinces. Selon lui, il y a des disparités parmi les provinces, mais il n'y a pas de déséquilibre structurel entre les provinces et le gouvernement fédéral. M. Goodale a soutenu que les provinces ont accès à des sources de revenus de plus en plus importantes, lesquelles ne sont pas offertes au gouvernement fédéral, par exemple les redevances provenant des ressources naturelles et les gains tirés des jeux de hasard.

M. Goodale a mentionné que, même si le gouvernement fédéral a fort bien géré ses finances depuis sept ans, il a quand même aujourd'hui une dette qui est deux fois plus grosse que celles de toutes les provinces et territoires combinés. Enfin, comme le gouvernement fédéral participe à de nombreux programmes conjoints, l'argent fédéral qui s'en va au Québec et dans les autres provinces devient de plus en plus important.

Avant d'en arriver à cette mise au point, le ministre a rappelé que le gouvernement fédéral avait présenté des budgets déficitaires pendant 27 années consécutives, mais



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Le ministre des Finances, Ralph Goodale, était l'invité de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain hier.

que depuis 1997 la situation a été renversée, ce qui a permis de réduire la dette de 61 milliards et donne un ratio dette-PNB de 41 %, en comparaison de 68 % en 1995. Dans son plus récent budget, le ministre s'est engagé à porter ce ratio à 25 % en moins d'une décennie.

La réduction de la dette a signifié une économie de trois milliards par année pour le service de la dette, des sommes qui peuvent être injectées dans divers

programmes, en réduction de taxes, et qui peuvent servir de coussins en cas de désastres naturels et de crises importantes, comme celle de la vache folle, sans avoir à présenter un budget déficitaire. Cela fait partie de la philosophie du gouvernement de maintenir «une planification prudente et un comportement responsable».

Pour l'avenir, M. Goodale fait appel à des organismes comme la Chambre de commerce pour lui

faire des suggestions en vue de la mise en place d'un plan d'accroissement de la productivité, pour prendre en compte plus particulièrement l'énorme changement démographique qui approche avec les retraites massives des baby-boomers à partir de 2010.

Au cours d'une période de questions et en conférence de presse, le ministre a confirmé l'intérêt du gouvernement pour un certain nombre de dossiers spéci-

ques majeurs, notamment celui de l'aérospatiale et de Bombardier. «Ce sujet est vraiment en tête de liste présentement», a-t-il dit. Il en est de même pour l'industrie du textile. Il a dit en outre espérer pouvoir inscrire dans son prochain budget la promesse faite par son chef, M. Martin, de réserver une partie de la taxe sur l'essence pour les municipalités.

Le Devoir

Le Groupe Les Ailes
toujours dans le rougeLa société a tout de même réduit
de 87 % sa perte nette

FRANÇOIS DESJARDINS

Dans la foulée d'un long processus de restructuration conclu à la fin de juillet, le Groupe Les Ailes de la mode a continué de nager dans le rouge au troisième trimestre, mais il s'affaire présentement à reconstruire ses lignes de produits afin de «ramener les clients dans ses magasins le plus rapidement possible». L'entreprise de Boucherville, qui s'attendait déjà à revenir à la rentabilité en 2005, prévoit afficher des pertes au moins jusqu'à la fin de janvier.

Disant préparer un «nouveau départ pour l'année qui vient», la société a tout de même réduit de 87 % sa perte nette, qui s'est chiffrée à 5,8 millions contre 43,4 millions l'an dernier. Rappelons que la période correspondante de 2003 avait vu l'entreprise inscrire des frais de restructuration de 33,9 millions, partiellement attribuables à l'édifice Eaton du centre-ville de Montréal.

«Ces résultats reflètent les conditions qui ont mené à la réorganisation. La perte est en effet majoritairement à la très forte dévaluation de la marchandise achetée par la direction précédente durant la période de réorganisation», a indiqué la direction dans un communiqué. Son nouveau président et chef de la direction, David Margolis, fondateur de l'aubainerie Winners et dont la réputation dans le commerce

de détail canadien n'est plus à faire, n'a pas commenté les résultats. Il est entré en fonction au début d'octobre seulement.

La fréquentation des magasins a cependant poursuivi son érosion. Les ventes dites comparables, qu'une entreprise enregistre dans ses magasins ouverts depuis au moins un an, ont reculé de 33 % dans ses quatre magasins Les Ailes et de 16 % dans ses 57 Bikini Village. Dans le communiqué de ses résultats, la société a imputé cette baisse générale de 31 % à trois facteurs principaux, soit les «inventaires limités, la diminution des espaces de vente et les rénovations effectuées au magasin Les Ailes à Montréal».

En définitive, les ventes nettes ont atteint 21,3 millions, comparativement à 32,7 millions l'an dernier. A court terme, le Groupe Les Ailes fonde ses espoirs sur les changements de marchandises prévus «au cours du printemps», et ce dans tous ses magasins. «Le Groupe Les Ailes consacre ses efforts au développement de l'organisation, des produits et des systèmes afin de repositionner ses deux divisions comme destination mode», a ajouté la compagnie.

Long parcours

L'entreprise a traversé une période très difficile

VOIR PAGE B 3: AILES

LONGINES®

L'élégance est une attitude



Longines evidenza

Célébrons 25 ans
d'excellence

CHÂTEAU D'IVOIRE

2020, rue de la Montagne • (514) 845-4651
Sans Frais 1 888 883 8285
www.chateauivoire.com

LE MARCHE BURSIL

Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

Indices

Table showing market indices such as S&P 500, DAX, Nikkei, and others with their respective values and changes.

Les Cotes

Table titled 'Les Cotes' showing Toronto and New York market indices with values and percentage changes.

Les Devises

Voici la valeur des devises étrangers exprimée en dollars canadiens

Table of foreign exchange rates for various currencies including the Euro, British Pound, Japanese Yen, etc.

Coups d'œil



Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

La Bourse de Toronto

Table showing various market indices and their values for the Toronto stock exchange.

Canadian Venture

Table of stock prices for various companies under the 'Canadian Venture' section.

Le Marché Américain

Table of stock prices for various companies under the 'Le Marché Américain' section.

Les plus actifs de Toronto

Table listing the most active stocks in the Toronto market with volume, price, and change.

Les plus actifs du Canadian Venture

Table listing the most active stocks in the Canadian Venture market with volume, price, and change.

Indices Québec

Table showing market indices for the Québec region with values and percentage changes.

Ne jouez plus à pile ou face avec la bourse

Text promoting decisionplus.com, a website for market analysis and investment advice.

Centre d'Analyse et de Suivi de l'Indice Québécois, providing market analysis services.

Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

Actions

Table of stock prices for various companies under the 'Actions' section, including columns for company name, volume, and price.

Options

Table of stock prices for various companies under the 'Options' section, including columns for company name, volume, and price.

ÉCONOMIE

Injonction à la SAQ Dépôt



PEDRO RUIZ ARCHIVES LE DEVOIR

La SAQ a eu recours à une injonction pour limiter à dix le nombre de grévistes à la SAQ Dépôt.

La Société des alcools du Québec (SAQ) a ouvert hier sa succursale SAQ Dépôt, dans le nord de Montréal, mais non sans la présence d'un contingent de policiers pour surveiller quelque 200 grévistes qui s'étaient rendus sur les lieux pour manifester. Résultat: la SAQ a eu recours à une injonction pour limiter à dix le nombre de grévistes, lesquels devront éviter de s'approcher à moins de trois mètres de l'accès.

«Nous estimons qu'elle est située à un endroit stratégique. Elle est grande, le stationnement est spacieux et les consommateurs ont ces jours-ci un comportement d'achat à la décaissée et à la caisse», a indiqué la porte-parole de la SAQ, Linda Bouchard. Bien que la stratégie puisse évoluer selon les besoins, la société d'État n'a pas l'intention pour l'instant d'ouvrir d'autres succursales, a-t-elle ajouté.

La SAQ, en négociation intensive hier avec le Syndicat des employés de magasins et de bureaux

(SEMB) en compagnie du conciliateur, a par ailleurs modifié la répartition de ses cadres ces derniers jours. L'île de Montréal, a dit Mme Bouchard, comptera donc sept succursales ouvertes plutôt que dix comme auparavant. À la grandeur du Québec, la société d'État a tenté depuis le début de la grève, le 19 novembre, de maintenir l'ouverture d'une cinquantaine de magasins sur 400.

Le point d'achoppement majeur porte sur la répartition des employés à temps partiel, qui constitue 2600 des 3800 grévistes. Le SEMB, qui milite pour leur mobilité, veut que ceux-ci continuent de travailler dans un regroupement de succursales pour accumuler le plus grand nombre d'heures possible. La direction voudrait les affecter surtout à un magasin afin, dit-elle, de simplifier la gestion. Les parties se reverront aujourd'hui.

Le Devoir

Le trafic aérien en hausse de 11 %

Genève — Le trafic aérien international de passagers devrait augmenter de 11 % en 2004 et de 6 % par an en moyenne sur cinq ans (2004-2008), a estimé l'Association internationale du transport aérien (IATA).

«Nous ne prévoyons pas tout à fait un retour à la forte croissance des années 1990, mais nous n'en sommes pas loin», a souligné l'IATA dans un rapport sur les prévisions de trafic 2004-2008 publié hier à Genève.

Après un pic de croissance en 2004, attribué essentiellement à une reprise du tourisme après l'épidémie de SRAS de 2003, la hausse du trafic de passagers devrait se calmer, tombant à 5,8 % en 2005, 5 % en 2006, 4,5 % en 2007 et 4 % en 2008, prédit l'IATA. Ce rythme est à peine plus lent que celui atteint de 1990 à 2000 (6,5 %), avant que les attentats du 11 septembre 2001 ne donnent un brusque coup de frein à cette croissance, qui ne dépassera pas 1,9 % par an de 2001 à 2003.

À lui seul, le rebond du trafic

suscité par la fin de l'épidémie de SRAS a ajouté 5 points de pourcentage à la progression du nombre des passagers en 2004, note l'Association dans son rapport.

Plus largement, l'IATA attribue le redressement du secteur en 2004 à deux facteurs principaux: «la plus forte croissance économique [mondiale] en trois décennies» et la déréglementation qui, en intensifiant la concurrence entre les compagnies, a fait baisser les prix et a attiré de nouveaux clients. Après les États-Unis à partir de 1979 et l'Europe au début des années 1990, «la déréglementation s'étend désormais à la région Asie-Pacifique et ailleurs», note l'IATA, ce qui devrait continuer de stimuler la concurrence et le trafic.

Région par région, c'est le trafic

à l'intérieur de la région Asie-Pacifique qui s'est le plus fortement redressé en 2004 (+19,5 %), suivi par les flux de passagers entre le Moyen-Orient et l'Europe (+18,9 %) et ceux entre l'Europe et l'Asie-Pacifique (+14,9 %). Le trafic sur l'Atlantique Nord a progressé de 7,7 %, mais reste inférieur à son niveau de 2000.

«Nous ne prévoyons pas tout à fait un retour à la forte croissance des années 1990, mais nous n'en sommes pas loin»

Pour les années à venir, l'IATA compte sur deux tendances lourdes pour doper la demande. Tout d'abord, la montée en puissance économique de la Chine, et dans une moindre mesure de l'Inde, devrait générer une croissance «à deux chiffres» du trafic entre ces deux pays et l'Amérique du Nord

et l'Europe. L'association attend aussi beaucoup des pays d'Europe de l'Est (Ré-

publique tchèque, Hongrie, Pologne) qui viennent de rejoindre l'Union européenne. Le trafic entre ces pays et l'Amérique du Nord devrait en bénéficier, de même que les liaisons entre ces pays et les principales puissances économiques d'Europe occidentale, notamment le Royaume-Uni et l'Allemagne.

Par contre, reconnaît l'IATA, les marchés d'Amérique latine et des Caraïbes continuent de pâtir de la récession en Argentine et au Brésil et les flux de passagers entre Europe et Proche-Orient «dépendent dans une certaine mesure de l'évolution du prix du pétrole et de la stabilité politique».

De même, les liaisons Europe-Afrique ne devraient pas connaître de progression supérieure à 10 % par an sur les cinq prochaines années et le trafic au départ du Japon sera moins dynamique que dans le reste de l'Asie à cause du vieillissement de la population nipponne.

Agence France-Presse

L'activité manufacturière poursuit son repli

Ottawa — L'activité manufacturière poursuit un repli amorcé en septembre, après huit mois de croissance soutenue.

Statistique Canada rapporte qu'en octobre, les fabricants ont déclaré moins de livraisons pour un second mois d'affilée. De plus, les stocks de produits finis ont continué de s'accumuler et moins de nouvelles commandes ont été reçues.

Les fabricants canadiens ont continué de faire face à plusieurs difficultés en octobre et des indices laissent croire que leurs activités ont perdu de leur élan. Les principaux facteurs expliquant cette réduction d'activité sont la montée du dollar canadien, qui a atteint à la fin d'octobre un sommet inégalé en douze ans, et le prix du pétrole brut qui a dépassé les 55 \$US le baril au cours du mois.

Après la baisse de 0,7 % enregistrée en septembre, les livraisons manufacturières d'octobre ont chuté de 1,3 % pour s'établir à 49,8 milliards. Les livraisons se sont affaiblies de 2 % par rapport aux niveaux records enregistrés en août, soit 50,8 milliards.

Même si les derniers reculs ont émoussé une certaine partie des gains enregistrés plus tôt en 2004, les livraisons de janvier à octobre sont 8 % plus élevées par rapport à la même période l'année dernière. Les livraisons mesurées en dollars constants ont aussi diminué pour un deuxième mois d'affilée en octobre, ayant baissé de 0,5 % pour s'établir à 46,5 milliards.

Presse canadienne

AILES

SUIITE DE LA PAGE B 1

depuis novembre 2003, passant de 2400 employés à environ 1300. Elle s'est recapitalisée sous la protection de la cour contre ses créanciers, a recruté un groupe d'investisseurs, comprenant son fondateur Paul Delage Roberge, et achevé un intensif dégraisage dans ses enseignes. Au fil du temps, elle s'est départie de West Coast, de l'Officiel, de Frisco et de Victoire Delage. La relance a officiellement débuté au début du mois d'août, immédiatement après la fin de sa protection judiciaire.

M. Delage Roberge, demeuré président du conseil à travers toutes les grandes étapes, avait indiqué en septembre que le Groupe Les Ailes visait ultimement à revenir à la rentabilité en 2005, sans préciser davantage.

Les investisseurs et actionnaires ont plutôt mal réagi hier. L'action du Groupe Les Ailes de la mode a perdu 7 %, larguant 4 ¢ à 54 ¢ sur un volume trois fois et demi plus lourd qu'à l'habitude.

Le Devoir

Nortel donne des chiffres

GÉRARD BÉRUBÉ

Nortel a donné hier ses premiers aperçus de ses résultats de l'exercice 2004 et des réécritures comptables pour les exercices 2001 à 2003. Pour le troisième et plus récent trimestre, l'équipementier dégradera une perte de quelque 250 millions \$US, qui viendra dominer un exercice 2004 devant s'inscrire en recul par rapport à 2003.

Dans sa mise à jour dévoilée hier, après la fermeture des marchés, Nortel a rappelé qu'elle entend déposer ses rapports définitifs le 10 janvier prochain. Mais l'entreprise a fait part de ses aperçus pour le troisième trimestre et l'exercice en cours, tout en présentant pour la première fois une estimation des réécritures qui devraient marquer les résultats des exercices 2001, 2002 et 2003.

Ainsi, le troisième trimestre devrait se solder par une perte de 6 ¢US par action sur des revenus de 2,3 milliards \$US. Basée sur un nombre d'actions en circulation de 4,26 milliards, cette perte atteindrait les 250 millions \$US, dont la moitié (soit 3 ¢US par action) viendrait d'un contrat dans les télécommunications sans fil en Inde.

Pour l'ensemble de 2004, Nortel prévoit terminer cette période de 12 mois avec des revenus d'environ 10,2 milliards \$US. Il s'agirait d'un léger recul sur un an, puisqu'il est prévu que le chiffre d'affaires de 2003 soit réajusté à la hausse d'environ 460 millions pour atteindre les 10,27 milliards.

Nortel a également présenté ses premières estimations pour les résultats corrigés des exercices antérieurs. Pour 2001, 2002 et 2003, les revenus seraient de l'ordre de 19,94 milliards, de 10,83 milliards et de 10,27 milliards, comparativement à des résultats comptabilisés de 17,41 milliards, de 10,57 milliards et de 9,81 milliards respectivement.

Au bas de l'état des résultats, on parlerait d'une perte par action de 8,06 \$US en 2001, passant à 83 ¢US l'année suivante pour se transformer en un bénéfice de 12 ¢US l'action en 2003. Les données originales faisaient plutôt ressortir une perte de 8,52 \$US en 2001, ramenée à 85 ¢US en 2002, pour devenir un bénéfice de 17 ¢US l'année suivante.

Le Devoir

• CARRIÈRES ET PROFESSIONS •



Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

L'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIQ) est un ordre professionnel poursuivant une mission de protection du public et regroupant plus de 67 000 membres.

L'OIQ est à la recherche d'une(e):

Réviseur(e)

Sommaire

À la Direction des services aux clientèles et des communications, le(la) réviseur(e) travaille au sein de l'équipe de l'édition qui est responsable, entre autres, de la publication de la revue de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, une revue professionnelle qui se veut également une vitrine de la recherche en sciences infirmières. Vous serez responsable, notamment, de la révision linguistique de textes généralement rédigés en français, qui peuvent nécessiter une révision de fond, pour la revue officielle et les autres publications. Vous aurez à collaborer à la correction d'épreuves de la revue et à assumer des tâches connexes telles que la recherche terminologique.

Compétences

- Baccalauréat en traduction ou l'équivalent
- Expérience d'au moins cinq ans en révision - correction
- Excellente maîtrise de la langue française, rigueur et souci du détail
- Intérêt pour la santé et les soins infirmiers
- Membre de l'OTTIAQ ou de l'Association canadienne des réviseurs
- Connaissance des logiciels de MS Office dans un environnement Windows

Lieu de travail : Montréal

Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 8 janvier 2005 au Service des ressources humaines, Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 4200, boul. Dorchester Ouest, Montréal (Québec) H3Z 1V4. Télécopieur : (514) 935-1799; courriel : cv_emploi@oiq.org

À noter qu'une entente de transfert existe entre la CARRA et le comité de retraite de l'OIQ.

L'OIQ souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.

Directeur(trice) du département de génie mécanique

Sous la direction du directeur général de l'École, le directeur du département planifie, organise, dirige et contrôle l'enseignement et la recherche dans les domaines spécialisés de l'ingénierie confiés à son département, et ce, en accord avec la triple mission de l'École en enseignement, recherche et rayonnement.

La personne recherchée doit détenir un diplôme de premier cycle en génie mécanique, ou l'équivalent, et un doctorat dans une discipline liée au génie mécanique ou dans une autre discipline pertinente. Elle doit être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou y être admissible, ainsi que posséder plusieurs années d'expérience en enseignement et en recherche universitaires à titre de professeur, à des postes d'encadrement d'équipes dans différentes fonctions liées à la gestion et à l'élaboration des programmes d'études et de services à l'appui à l'enseignement et à la recherche. Une excellente connaissance des programmes d'études en génie constitue un atout. De plus, elle est une personne proactive, innovatrice, dynamique et mobilisatrice dans le changement. Elle sait montrer une solide capacité d'analyse, de synthèse et d'action et de la facilité à communiquer, à convaincre et à rallier, tout en faisant preuve d'un sens poussé du service à la communauté et du travail en équipe.

Si vous êtes intéressé(e) par ce poste, rendez-vous au site Web de l'École Polytechnique au

www.polymtl.ca, sous la rubrique « Liens rapides - Offres d'emploi » afin de prendre connaissance des responsabilités et des exigences du poste.

Mise en candidature

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, en indiquant le titre du poste, au plus tard le 10 janvier 2005 à :

M. Robert L. Papineau, ing., Ph. D.
Directeur général
École Polytechnique
C. P. 6079, succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3A7



L'examen des candidatures débutera le plus tôt possible et se poursuivra jusqu'à ce que le poste soit comblé. Seules les candidatures retenues recevront une réponse écrite.

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette offre s'adresse de préférence aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Arts et sciences

La Faculté des arts et des sciences sollicite des candidatures pour :

- un poste de professeur ou professeur > au rang d'adjoint, à l'École de criminologie, dans le domaine de la criminologie clinique.
- un poste de professeur ou professeur > au rang d'adjoint ou récemment agrégé, à l'École de psychoéducation, dans le domaine de l'inadaptation psychosociale chez les enfants et les adolescents.

Date d'entrée en fonction : Variable selon les postes (sous réserve d'approbation budgétaire).

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse en priorité aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

L'Université souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes et au principe d'équité en matière d'emploi.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre site web :

www.fas.umontreal.ca

Université de Montréal

Carrières & professions



RENSEIGNEMENTS :
Christiane LEGAULT : 514.985.3316
clegault@ledevoir.com

• ÉCONOMIE •

L'excédent commercial du Canada est toujours en chute

L'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires a chuté en octobre pour un deuxième mois consécutif pour atteindre son niveau le plus bas en une année. Statistique Canada a attribué ce résultat en grande partie à la baisse des exportations.

L'excédent commercial a atteint 4,4 milliards en octobre, soit une diminution par rapport au montant révisé de 5 milliards enregistré en septembre. Le niveau d'octobre était inférieur de 3 milliards au dernier sommet de 7,4 milliards atteint en juin, qui était le plus important en trois ans et demi.

Les entreprises canadiennes ont

exporté des biens totalisant 35,6 milliards en octobre, soit une diminution de 1,1 % par rapport à septembre. Il s'agit de la quatrième baisse mensuelle consécutive. La vigueur du dollar canadien ainsi que la congestion des ports canadiens ont dans une certaine mesure contribué au ralentissement du trafic d'exportation. En revanche, les importations se sont accrues pour un deuxième mois d'affilée en octobre. Elles ont légèrement augmenté de 0,9 % pour atteindre 31,3 milliards, en raison principalement d'une poussée de 16,5 % des importations de produits énergétiques.

L'excédent commercial du Ca-

nada vis-à-vis des États-Unis est ainsi passé de 7,9 milliards à 7,6 milliards en raison des exportations vers ce pays qui ont chuté plus de deux fois plus vite que les importations. Les exportations des entreprises canadiennes vers les États-Unis ont totalisé 28,8 milliards, soit une diminution de 1,6 % alors que les importations en provenance des États-Unis se sont légèrement repliées de 0,7 % pour s'établir à 21,2 milliards.

Par ailleurs, le recul généralisé enregistré en octobre est en grande partie attribuable à un effondrement de 240 millions \$ des exportations de produits fo-

restiers vers les États-Unis.

Déficit américain

Le déficit commercial a atteint un record de 55,5 milliards en octobre, la faiblesse du dollar n'arrivant pas à compenser la flambée du pétrole et l'appétit pour les produits chinois. Ce chiffre représente une aggravation de 8,9 % du trou commercial. «L'aggravation du déficit vient tout d'abord de la hausse des prix des matières premières», souligne Jason Schenker de Wachovia.

Au total, les importations ont bondi de 3,4 % à 153,5 milliards alors que les exportations ne progres-

saient que de 0,6 % à 98,1 milliards. À plus long terme, le rapport révèle également combien les États-Unis semblent engagés dans une spirale irrésistible. Ils affichent ainsi un déficit de 500,5 milliards depuis le début l'année, qui est déjà supérieur au record de 496,5 milliards enregistré sur l'ensemble de 2003.

Cela signifie que la première économie du monde va de nouveau afficher un déficit record en 2004. Et «il y a peu de chance d'un renversement de tendance à court terme», estime Jason Schenker de Wachovia. La reprise va dans un premier temps en payer le prix. «La balance commerciale va ampu-

ter la croissance, surtout si l'accroissement de la demande américaine compense en partie la récente baisse des prix du pétrole», souligne Mat Johnson de ThinkEquity.

Dans un deuxième temps cependant, ce ralentissement risque de ne pas être suffisant pour inverser la tendance. Les États-Unis vivent plus que jamais à crédit du reste du monde et cela devrait se répercuter sur le dollar, qui a entamé une nette dépréciation depuis deux ans, et sur les taux d'intérêt de la Réserve fédérale (Fed).

Presse canadienne
et Agence France-Presses



MIEUX
CONSOMMER

Comment obtenir des subventions pour améliorer l'efficacité énergétique de votre maison ?

Pour les maisons existantes

Les propriétaires occupant une maison unifamiliale, ou encore un duplex ou un triplex doté d'une seule entrée principale, peuvent obtenir une aide financière pour en améliorer l'efficacité énergétique. Pour obtenir les différentes subventions possibles, voici la marche à suivre :

1) Faire une évaluation ÉnerGuide pour les maisons

Le programme de Ressources naturelles Canada offre une évaluation ÉnerGuide qui sert à conseiller les propriétaires sur les améliorations à apporter à leur maison afin d'en accroître l'efficacité énergétique. Tous les travaux touchant l'isolation, l'étanchéité, la fenestration et la performance des systèmes de chauffage et de ventilation sont admissibles à la subvention de Ressources naturelles Canada. Pour faire votre demande d'évaluation, remplissez le formulaire en ligne sur le site de l'Agence de l'efficacité énergétique du Québec : www.aee.gouv.qc.ca, ou encore, composez le (418) 627-6379 ou, sans frais, le 1 877 727-6655. Pour seulement 149,95 \$ (avant taxes), un agent livreur fera une première évaluation de votre maison et en établira la cote énergétique. Du coup, vous saurez quels travaux effectuer pour améliorer cette cote.

2) Obtenir une subvention auprès de Ressources naturelles Canada

À compter de la date d'évaluation, vous avez 18 mois pour réaliser vous-même les travaux ou les faire réaliser par un entrepreneur qualifié. Une fois les travaux terminés, l'agent livreur réévaluera gratuitement votre maison. Il établira une nouvelle cote, qui permettra de savoir s'il y a eu amélioration du rendement énergétique. En vertu du programme ÉnerGuide pour les maisons, l'écart entre les deux cotes déterminera le montant de la subvention fédérale qui vous sera allouée, laquelle pourra atteindre un montant maximal de 3 348 \$.

3) Obtenir une subvention additionnelle d'Hydro-Québec

Sous réserve de l'approbation de la Régie de l'énergie prévue pour le printemps 2005, Hydro-Québec donnera le double du montant de la subvention accordée par Ressources naturelles Canada, jusqu'à un maximum de 6 696 \$, pour toute résidence chauffée à l'électricité ou utilisant un système bi-énergie. La subvention d'Hydro-Québec ne couvre toutefois pas les conversions d'une source d'énergie à une autre. Pour que vous soyez admissible à la subvention d'Hydro-Québec, votre deuxième évaluation (effectuée après les travaux d'amélioration) doit avoir été faite le 21 octobre 2004 ou après cette date.

Pour les maisons neuves

Sous réserve de l'approbation de la Régie de l'énergie prévue pour le printemps 2005, les propriétaires qui auront choisi d'acheter une maison neuve certifiée Novoclimat par l'Agence de l'efficacité énergétique du Québec le 21 octobre 2004 ou après cette date, auront aussi droit à une subvention d'Hydro-Québec. Cette subvention pourra atteindre 50% - jusqu'à un maximum d'environ 2 000 \$ - des surcoûts occasionnés pour améliorer la performance énergétique de leur maison neuve.

Que votre maison soit existante ou en construction, nul besoin de remplir d'autres formulaires pour obtenir la subvention d'Hydro-Québec. Ressources naturelles Canada et l'Agence de l'efficacité énergétique du Québec se chargeront de nous transmettre les renseignements nécessaires. Ainsi, dans un délai de deux mois après l'approbation de la Régie de l'énergie, Hydro-Québec sera en mesure de faire parvenir directement aux propriétaires qualifiés la subvention à laquelle ils ont droit.



EN BREF

SNC-Lavalin va construire une centrale à la litière de volaille

Vancouver — La société de génie conseil SNC-Lavalin vient d'obtenir un contrat de 142 millions \$US pour un projet au Minnesota. Sa division SNC-Lavalin Power s'est entendue avec Fibrominn LLC pour fournir les services d'ingénierie et de construction d'une centrale thermique qui brûlera de la litière de volaille provenant d'éleveurs comme Jennie-O/Turkey Store, premier producteur américain de dindes. L'usine, située dans la localité de Benson, sera la première aux États-Unis à utiliser à une grande échelle un tel carburant. Parmi ses avantages, cette technologie offre à l'industrie avicole «un autre moyen de se débarrasser de ses déchets», note SNC-Lavalin, et apportera aussi de l'énergie au réseau électrique de la région. — PC

Avec GM, Alcan mettra au point des techniques d'avant-garde

Le producteur d'aluminium Alcan a indiqué, hier, qu'il s'associe au constructeur General Motors et au Conseil national de recherches du Canada (CNRC) «pour mettre au point des techniques d'avant-garde» destinées à de nouvelles applications de l'aluminium dans le secteur de l'automobile. La division Alcan métal primaire y voit «un accord historique» pour les régions du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. «L'établissement de moyens de recherche» y favorisera «le soutien, le développement et le maintien d'une capacité de structures en aluminium», de sorte que ces régions auront «des avantages concurrentiels et un meilleur accès au marché mondial des transports», écrit la compagnie. Un programme conjoint des trois partenaires «a commencé il y a quelques semaines» et «cinq nouveaux postes ont été créés précisément pour cette initiative», ajoute le producteur d'aluminium et, «à long terme, le succès du programme devrait déboucher sur des applications évoluées pour l'industrie automobile.» — PC

TAUX

SUITE DE LA PAGE B 1

En fait, une grande majorité d'analystes croient que la Fed répètera le geste lors de la prochaine réunion de son comité monétaire, en février prochain. Ce scénario prévoit que le taux directeur atteindra les 3 % vers la mi-2005, pour terminer l'année à 3,5 %. «Il n'y a rien dans cet énoncé qui laisse penser que la Fed songe à modifier le rythme de son action. À ce stade, nous continuons de maintenir notre prévision de nouvelle hausse en février», a souligné Paul-André Pinsonnault, économiste principal à la Financière Banque Nationale.

Mais il y a une dissidence venant des économistes de Desjardins. «Bien qu'elle nous donne peu d'indications à ce sujet, nous considérons toujours que la Réserve fédérale pourrait opter pour une pause au début de 2005. Plusieurs indicateurs nous informent que la croissance de l'économie sera plus lente au cours des prochains trimestres et que les pressions inflationnistes demeureront modérées. Considérant qu'une certaine surcapacité de production est toujours en place, la Fed doit se montrer patiente avant d'atteindre un taux directeur jugé neutre (environ 4,5 %)», ont écrit les économistes de l'institution coopérative.

Le Devoir

LE MONDE



Saddam attendra son tour

Irak : les procès débiteront la semaine prochaine

Les premiers procès des anciens dirigeants du parti Baas irakien débiteront la semaine prochaine, a annoncé hier le premier ministre intérimaire irakien Iyad Allaoui en disant craindre une poussée de la violence après les élections du 30 janvier 2005.

«La semaine prochaine verra le début du jugement des symboles de l'ancien régime, qui comparaitront successivement pour que justice soit faite», a déclaré Iyad Allaoui devant le Conseil national (Parlement provisoire) à Bagdad.

Il a laissé entendre, en répondant aux questions des membres du Conseil national, que ces procès concerneraient Saddam Hussein et ses 11 adjoints détenus dans un camp proche de Bagdad. Selon lui, les obstacles juridiques ont été levés devant la tenue du procès des ex-dirigeants et de Saddam Hussein, capturé il y a juste un an par l'armée américaine au nord de Bagdad.

Ces dirigeants doivent comparaître devant le Tribunal spécial irakien (TSI), créé par la coalition il y a un an aussi pour juger les personnes soupçonnées notamment «de génocide, de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre».

Le collectif de défense de l'ancien président irakien Saddam Hussein, basé en Jordanie, a pour sa part jugé comme invalides ces procès. «L'interrogatoire [des détenus] en l'absence de leurs avocats est invalide et les accusations qui sont portées contre eux sont également invalides, selon les lois», a déclaré Ziad Khassanounh, avocat jordanien et porte-parole du collectif.

La violence

M. Allaoui a par ailleurs dit s'attendre à une recrudescence de la violence après les élections, même s'il a fait état d'une baisse relative du nombre d'attentats, qu'il a attribués aux fidèles de Saddam Hussein.

«Après les élections, les attentats terroristes et les attaques ne s'arrête-



Des prisonniers ont été relâchés hier de la prison Abou Ghraïb.

ront pas mais au contraire augmenteront car il s'agit d'un conflit entre le bien et le mal, entre les terroristes qui veulent détruire l'Irak et nous qui essayons de construire ce pays sur des bases démocratiques.»

«Un an après la capture de Saddam, nous continuons à faire face à des problèmes de sécurité», a-t-il dit, annonçant la découverte d'un charnier contenant 500 corps près de Souleimaniyah, dans le Kurdistan irakien.

Toutefois, M. Allaoui a assuré que «les opérations terroristes ont connu une baisse, passant en moyenne de 80 à 50 par jour. Mais ces opérations ont changé de nature» en visant les responsables politiques et les installations vitales, comme les installations pétrolières et électriques.

Il a également fait état de certains succès contre les auteurs d'attentats en annonçant qu'un

lieutenant de l'islamiste jordanien Abou Moussab al-Zarqawi, accusé de la majorité des attentats et des enlèvements dans le pays, a été tué alors que deux autres ont été capturés.

Selon lui, un cousin du président déchu, Ezzedine al-Majid al-Tikriti, a été arrêté la semaine dernière à Fallouja, où il combattait avec les rebelles.

Le chef d'état-major interarmées américain, le général Richard Myers, en visite en Irak, a reconnu l'existence de poches de résistance à Fallouja et annoncé un retour d'une poignée d'habitants, ce qu'a confirmé M. Allaoui.

Hier, la capitale irakienne a été frappée par un attentat suicide à la voiture piégée, le deuxième en 24 heures, qui a visé un centre de recrutement de la Garde nationale, dont un membre a été tué alors que

plusieurs autres personnes ont été blessées. À Bagdad également, deux officiers de la police ont été assassinés et un capitaine blessé dans deux attaques distinctes.

Le convoi d'un sous-secrétaire d'État au ministère de l'Intérieur chargé des renseignements, Hussein Ali Kamal, a été visé par une attaque à la bombe à Bagdad aussi, qui a tué un de ses gardes.

À Mossoul, dans le nord, les autorités ont annoncé qu'un membre du conseil de la province de Ninive, Sinan Salem Sello, avait été abattu et qu'un vétérinaire, Nahla Aziz al-Issa, membre de la même instance, avait été enlevé.

Au nord de Bagdad, un Irakien a été tué lors d'affrontements entre des inconnus et des soldats américains et le corps d'un autre a été retrouvé.

Agence France-Presse et Associated Press

Kigali nie avoir des soldats chez son voisin

La RDC est en guerre contre le Rwanda

Les autorités de Kinshasa ont affirmé pour la première fois hier mener une «guerre contre le Rwanda» dans l'est de la République démocratique du Congo (RDC), ce qu'a immédiatement démenti Kigali malgré de nombreux témoignages faisant état de ses soldats dans l'ex-Zaïre.

Jamais depuis le début de ces nouvelles tensions entre les deux pays, il y a environ trois semaines, Kinshasa n'avait évoqué un affrontement direct avec son voisin rwandais qui, lors des deux dernières guerres (1996-97 et 1998-2003), avait envoyé des troupes en RDC.

«Les Rwandais ont déployé des soldats pour renforcer les positions qu'ils n'avaient en fait jamais quittées dans le Nord-Kivu», a déclaré Henri Mova Sakany, ministre de l'Information et de la Presse et porte-parole du gouvernement.

«L'armée congolaise affronte l'armée rwandaise qui a été déployée au Congo pour réactiver les cellules dormantes des rebelles qu'elle soutenait auparavant», a-t-il ajouté. «Ce n'est pas une affaire de mutinerie.»

Les combats se concentrent depuis deux jours autour de la ville de Kanyabayonga, à environ 180 kilomètres au nord de Goma, la capitale du Nord-Kivu.

Le Rwanda a une nouvelle fois démenti toute implication dans les combats dans l'est de la RDC. «Il n'y a pas de forces rwandaises au Congo. S'il y a des combats, c'est une affaire congolaise. Ils doivent la régler entre eux», a déclaré de Kigali le conseiller du président rwandais Paul Kagame pour la RDC, Richard Sezibera.

Des commandants militaires régionaux ont pour leur part rapporté que les renforts congolais combattaient des factions de l'armée fidèles à l'ancien mouvement rebelle RCD-Goma, soutenu par le Rwanda.

«Parler de mutinerie, vouloir à tout prix préserver l'aspect diplomatique des choses, ce n'est pas la réalité», a déclaré Henri Mova. Il a en outre accusé le régime de Kigali d'utiliser comme une excuse la présence de miliciens hutus rwandais en RDC pour violer l'intégrité territoriale congolaise.

Agence France-Presse et Reuters

L'Égypte et Israël se rapprochent

Le Caire — L'Égypte et Israël ont signé hier un accord de coopération industrielle et commerciale privilégiée, qui marque une nouvelle étape dans la normalisation des relations entre les deux pays. L'accord, cosigné par les États-Unis, représente une percée majeure pour Israël, qui pourrait être suivie par le retour à Tel-Aviv de l'ambassadeur d'Égypte. Il avait été rappelé en novembre 2000 en signe de protestation contre «l'usage excessif» de la force contre les Palestiniens au début de l'intifada. Adel Azabi, vice-président du département des investissements de la Chambre de commerce égyptienne, a déclaré que «les relations économiques et commerciales de l'Égypte avec Israël sont une réalité et un fait juridique que nous devons reconnaître».

Agence France-Presse

EN BREF

Bush décore

Washington — Le président américain, George W. Bush, a décerné hier la plus haute décoration civile américaine à trois anciens responsables de la politique étrangère impliqués dans la guerre en Irak, mais sans évoquer les controverses dont ils ont chacun fait l'objet. George W. Bush a décerné la médaille présidentielle de la Liberté à l'ancien administrateur américain en Irak, Paul Bremer, au général à la retraite Tommy Franks et à l'ancien patron de la CIA, George Tenet. «Cet honneur va à trois hommes qui ont joué un rôle pivot dans de grands événements et dont les efforts ont permis de rendre notre pays plus sûr et de faire avancer la cause des droits de l'Homme», a déclaré le président. — AFP

Cuba en manœuvre

La Havane — Quelque 400 000 réservistes ont commencé à participer hier à Cuba aux manœuvres militaires «Bastion-2004», les plus importantes depuis 1986, destinées à montrer aux États-Unis la capacité de résistance de l'île com-

muniste, ont rapporté les médias officiels. Dotés d'uniformes et d'armes, ils ont été convoqués pour être incorporés aux unités de combat de leurs zones, formées de quelque 100 000 soldats, et vont être déployés dans différentes régions de l'île «en position de défense», a indiqué le radio cubain.

Lancées lundi par Raul Castro, frère cadet du président Fidel Castro, ministre de la Défense et numéro deux du régime cubain, ces exercices doivent durer jusqu'à dimanche et, lors des deux derniers jours, des millions de citoyens cubains y prendront également part, ont indiqué les autorités. L'objectif de cette mobilisation générale est de «démontrer aux États-Unis qu'ils ne doivent pas sous-estimer le potentiel militaire de Cuba et ne pas commettre l'erreur» de tenter une invasion de l'île, a déclaré lundi Raul Castro. — AFP

Pandurevic à La Haye

Belgrade — Le général serbe bosniaque Vinko Pandurevic, recherché par le Tribunal pénal international pour les crimes dans l'ex-Yougoslavie (TPIY), était attendu hier soir à La Haye. L'information

concernant ce général en retraite, inculpé il y a cinq ans de génocide pour avoir ordonné le massacre de milliers de musulmans dans l'enclave de Srebrenica censée être protégée par l'ONU, en 1995, n'a pas été confirmée pour le moment officiellement en Serbie. — Reuters

Myanmar: Arrestation de membres de l'opposition

Yangon — Treize membres de la Ligue nationale pour la démocratie d'Aung San Suu Kyi ont été arrêtés quelques jours avant que la jeune au pouvoir au Myanmar ne relâche plus de 5000 prisonniers la semaine dernière, affirmait hier un officiel du parti. Le secrétaire du parti d'opposition, U Lwin, a assuré que 13 responsables de la LND basés à Bogalay, à environ 130 kilomètres au sud-ouest de Rangong, avaient été interpellés le 6 décembre pour avoir organisé une cérémonie de fête nationale, qui n'a pourtant pas eu lieu. «Ils ont été accusés d'incitation à l'agitation, et nous pensons

qu'ils seront jugés», a dit U Lwin. Plus de 14.000 prisonniers ont été libérés depuis le mois de novembre mais parmi eux ne figure qu'une poignée des 1300 à 1400 prisonniers politiques. — Reuters

Londres cherche des solutions

Belfast — Londres serait prêt à considérer une alternative aux preuves photographiques du désarmement de l'IRA, pourvu que les partis protestants et catholiques s'entendent sur la question, selon le ministre britannique chargé de l'Irlande du Nord, Paul Murphy. «Pour le moment, les photographies sont évidemment très importantes du point de vue du DUP [Démocrates unionistes], le principal parti protestant nord-irlandais, et généralement pour assurer la transparence du démantèlement de l'arsenal de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), a déclaré Paul Murphy hier à Limavady (Irlande du Nord). «Mais peut-être pouvons-nous trouver une façon de contourner l'usage de photographies ou trouver une autre méthode pour assurer la transparence» du désarmement, a-t-il ajouté. — Reuters

Un quartier haïtien en proie à la violence

Opération de l'ONU pour reprendre le contrôle de Cité Soleil

Port-au-Prince — La Mission des Nations unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH) a annoncé avoir mené hier sa plus importante opération militaire-policrière pour reprendre le contrôle de Cité Soleil, le plus grand bidonville de la capitale, en proie à la violence.

Le porte-parole Damian Anses Cardona a indiqué que «l'opération s'est faite par terre, air et mer, avec l'utilisation de blindés». Cette opération qui s'est faite sans perte en vies humaines a permis de «réoccuper les deux commissariats, l'hôpital et le port, le but étant de rétablir une présence permanente de la MINUSTAH et de la PNH [police nationale haïtienne] afin de faire régner dans la cité l'état de droit qui y faisait défaut».

M. Cardona a souligné que

seuls deux blessés par balle ont été dénombrés parmi les riverains. «Vingt-trois personnes qui fuyaient par mer ont été interpellées, photographiées et, après vérification d'identité, remises en liberté. Cité Soleil doit redevenir un quartier de paix où l'aide humanitaire puisse arriver sans problème et les organisations non gouvernementales appliquer leurs projets de développement.»

Cité Soleil était considérée comme une des bases dans la capitale des chimères, les hommes de main du régime déchu, moitié militants politiques, moitié membres de gangs locaux, faisant régner la terreur chez les habitants.

Agence France-Presse

Pinochet attend...

Les avocats du général ont déposé un recours à effet suspensif

Santiago — L'ex-dictateur chilien Augusto Pinochet affronte ses heures les plus difficiles depuis le retour de la démocratie en 1990, après son inculpation lundi pour l'opération Condor.

Le général en retraite de 89 ans attendait hier le résultat d'un recours à effet suspensif de ses avocats contre la décision du juge Juan Guzmán Tapia de le placer en résidence surveillée.

Ce magistrat a affirmé que l'ancien dictateur (1973-1990) était en état d'être jugé alors que les avocats estiment qu'il n'est pas capable de se défendre.

«Ce qu'ils veulent, c'est l'humilier jusqu'à ce qu'il meure», a lancé hier le fils cadet de Pinochet, Marco Antonio, en estimant que le juge Guzmán veut «monter un show» dans le dossier Condor.

Condor fut un plan concerté des dictatures sud-américaines des années 70 et 80 au Chili, au Brésil, en Argentine, en Bolivie, en Uruguay et au Paraguay pour éliminer physiquement leurs opposants de gauche et d'extrême gauche.

En estimant que le général Pinochet est en état mental d'affronter un jugement criminel au Chili, le juge Guzmán a invalidé un arrêt de la Cour suprême qui, en 2002, avait archivé un procès ouvert deux ans plus tôt en estimant qu'une «démence modérée» empêchait Pinochet de se défendre.

Le chef de son équipe d'avocats, Pablo Rodriguez, a toutefois averti qu'il allait s'opposer devant la Cour d'appel et, si besoin est, devant la Cour suprême à l'arrestation de l'ex-président.

Le général Guillermo Garín, porte-parole et bras droit de Pinochet, s'est dit confiant dans l'issue positive de ce recours.

Si elle est confirmée, la décision du juge Guzmán aura des conséquences sur d'autres enquêtes impliquant Pinochet, notamment celles portant sur l'assassinat de l'ex-chef de l'armée Carlos Prats et les comptes secrets de Pinochet aux États-Unis, qui pourraient être le fruit d'un enrichissement illicite.

Agence France-Presse

Conférence sur l'environnement

Affrontement euro-américain à Buenos Aires

Buenos Aires — L'Union européenne et les États-Unis continuaient hier de s'affronter sur l'avenir des négociations climatiques à l'expiration du protocole de Kyoto en 2012, à la veille du volet ministériel de la conférence de Buenos Aires. Les Européens jugent indispensable d'impliquer les États-Unis et les grands pays émergents comme la Chine et l'Inde dans un nouvel accord sur la réduction des gaz à effet de serre qui prendrait le relais,

en 2013, du protocole de Kyoto. Les États-Unis, qui ont refusé de ratifier Kyoto, ne veulent pas entendre parler de nouvelles négociations. Les pays émergents redoutent de s'impliquer dans l'action internationale contre les émissions réchauffant l'atmosphère, qui risquent, selon eux, de freiner leur décollage.

Ce débat devrait dominer l'ordre du jour de la rencontre de quelque 90 ministres de l'Environnement de la planète. — AFP

Dîners d'affaires

- Paniers gourmands
- Certificats-cadeaux
- Traiteur
- Spécialités grecques et méditerranéennes
- Très grande variété de fromages grecs

le petit MILOS

5551, avenue du Parc, Montréal 514.274.9991
www.lepetitmilos.com

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Micheline Ruelland au 514-985-3457 :::::::::: mruelland@ledevoir.com

LES SPORTS

Jasey-Jay Anderson signe sa première victoire de la saison en Coupe du monde

Nassfeld-Hermagor, Autriche — Jasey-Jay Anderson a remporté sa première victoire de la saison sur le circuit de la Coupe du monde de surf des neiges hier lors de l'épreuve de snowboardcross disputée à Nassfeld-Hermagor, en Autriche.

En finale, Anderson a devancé les Suisses Guillaume Nantermod et Marco Huser.

«C'est un très grand soulagement. Ma saison se déroulait bien jusqu'à maintenant, mais j'attendais toujours cette fameuse victoire, a commenté l'athlète de Mont-Tremblant. Aujourd'hui [hier], je ne m'attendais pas à gagner, car je m'étais classé huitième aux qualifications de lundi, ce qui était très ordinaire.»

En finale, le champion en titre de la Coupe du monde a joué de stratégie pour assurer sa place sur la plus haute marche du podium. «Le parcours était vraiment traître et il y avait une grande section plate dans le haut. Si j'ai gagné, c'est parce que j'ai fait de très bons départs. Ce n'était pas vraiment un parcours où il était possible de dépasser.»

Les autres Canadiens inscrits à la compétition, Drew Neilson, de North Vancouver, Robert Fagan, de Cranbrook, en Colombie-Britannique, Derek Wintermans, de Port Coquitlam, en Colombie-Britannique, et Tom Velisek, de Vernon, en Colombie-Britannique, se sont respectivement classés aux 11^e, 22^e, 36^e et 37^e places.

Seule représentante canadienne dans l'épreuve féminine, Dominique Maltais, de Petite-Rivière-St-François, a terminé au neuvième rang. Première à l'issue des qualifications, la Québécoise a joué de malchance en quart de finale de l'épreuve qui a été remportée par la Française Deborah Anthonioz.

Presse canadienne

La LNH rejette l'offre de l'Association des joueurs

L'AJLNH a ensuite rejeté la contre-proposition de la ligue.

Gary Bettman a toutefois insisté pour dire que l'écart entre les deux parties n'était pas si grand.

PIERRE LEBRUN

Toronto — Les négociations ayant pour but de mettre fin au lock-out dans la LNH ont frappé un nouveau record hier, alors que les deux parties ont rejeté ce qu'on leur proposait.

Les pourparlers ont duré trois heures et demie environ. La ligue a fait une présentation d'une heure pour expliquer sa contre-proposition, qui comprenait un plafond salarial, ce qui a incité les négociateurs de l'Association des joueurs de la LNH (AJLNH) à demander à se réunir entre eux, ce qu'ils ont fait pendant deux heures et demie. Les représentants de l'AJLNH sont ensuite revenus dans la salle et ont mis fin à la réunion.

Aucune autre séance de négociations n'était prévue pour tenter de mettre fin au lock-out, qui en date d'hier soir avait mené à l'annulation de 414 matchs.

Comme on s'y attendait, la LNH a rejeté la proposition de l'AJLNH.

«Nous avons unanimement conclu que la proposition de l'Association ne fonctionne pas, a déclaré le commissaire Gary Bettman en conférence de presse. Il s'agit d'une proposition dramatique lorsqu'on regarde son impact à court terme, mais elle comporte une faille fatale lorsqu'on regarde plus loin vers l'avenir.»

L'AJLNH a ensuite rejeté la contre-proposition de la ligue.

Bettman a toutefois insisté pour dire que l'écart entre les deux parties n'était pas si grand.

«L'offre de l'Association de couper les salaires [de 24

%) était un excellent début. Maintenant, unissons-nous pour réparer le système de la bonne façon», a-t-il dit.

«Si vous acceptez tout ce que l'Association dit qu'il va arriver à la suite de leur proposition, les joueurs recevront 56,6 % de nos revenus dès le premier jour de la nouvelle entente. Je le répète, la proposition des joueurs équivaut à 56,6 %. Nous avons proposé 54 %.»

La contre-proposition de la LNH comprenait ce que Bettman a appelé «un éventail de salaires qui, basé sur les finances de l'an dernier, verrait les dépenses reliées aux joueurs s'élever à un montant se trouvant entre 38,6 millions et 34,6 millions \$US».

La ligue a aussi modifié l'offre de réductions salariales de l'AJLNH, proposant une échelle graduée. Les joueurs gagnant moins de 800 000 \$ ne subiraient aucune diminution de salaire. Ceux qui empochent cinq millions ou plus devraient accepter une réduction de 35 %.

La proposition de la LNH signifierait que 731 joueurs — soit 91,8 % — se retrouveraient au seuil de 24 % ou dessous, a indiqué la ligue.

L'AJLNH tenait un point de presse à son tour en début de soirée.

«On va continuer à travailler là-dessus, a déclaré Bill Daly, le vice-président exécutif et principal conseiller juridique de la LNH. C'est difficile de tirer des conclusions de cette réunion, autre que ce que nous ne sommes pas plus près d'une résolution.»

Presse canadienne



MIKE CASSESE REUTERS

Le directeur exécutif de l'Association des joueurs de la LNH Bob Goodenow à son arrivée pour sa rencontre avec le commissaire Gary Bettman peu avant 13h hier aux bureaux de la LNH à Toronto. Il était accompagné du président de l'exécutif de l'association Trevor Linden et des autres membres de l'exécutif, Daniel Alfredsson, Bill Guerin et Vincent Damphousse.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel: petitesannonces@ledevoir.com

AVIS DE DÉCÈS

I · N · D · E · X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDUEL
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 30 À 17 H 00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **985-3322**
Télécopieur: **985-3340**

Conditions de paiement: cartes de crédit

301

ŒUVRES D'ART

ACHETERAIS

La petite poule d'eau de Jean-Paul Lemieux, tableaux de Claude Carrette, Soulikias, Piché, Suzanne Bergeron, Lorne Bouchard, L'Archevêque, Ron Jamieson, lacurto, etc. Achèterais aussi petit piano à queue. Écrire à: Le Devoir, dossier 547 2050 De Bièvre, Mt, H3A 3M9

530

COURS

studios Lynne St-Roch
Yoga - Pilates - Mixe en forme

cours à la carte tous les jours de la semaine

portes ouvertes samedi 6 janvier 10h à 16h

nouveau au studio:
• yoga prenatal
• yoga 9 à 11 ans et 12 à 15 ans

4416 St-Laurent suite 103
www.lynnestudio.com
514-277-1586

dÉTOMATEUR

Vous arme contre la violence faite aux femmes en Russie

www.amnistie.qc.ca

Pour publication section décès

Le mémoriel

www.lememorial.com

(514) 525-1149

2190 Mont-Royal Est
Montréal, Qc H2H 1K3
Télec.: (514) 525-7999

Tous les jours de 11h à 19h30

101

PROPRIÉTÉS À VENDRE

VILLAGE MONKLAND

Résidence unique en plein cœur du Village Monkland. Cette remarquable propriété de N.D.G. photographiée dans des magazines de décor, a été totalement rénovée et convertie en une résidence de luxe exceptionnelle. Cette maison de rêve est vendue meublée. Environ 5500 pi² répartis sur 3 étages incluant un demi-sous-sol. Terrasse d'environ 750 pi² sur le toit. Peut aussi être utilisée en duplex ou convertie en 3 condominiums d'environ 1840 pi² chacun. Prix: 1 150 000\$

450-538-3499
Faites une visite virtuelle à: www.residencemonkland.com

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

HADDON HALL
Village Hill
2255 Lambert-Close/Sherbrooke O
Spacieux 3 1/2 à 8 1/2
3 électros, s. de lavage, chauffage au bois, p. bois franc.
514-932-6127 • www.realtor.ca

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT - L'ÉMINENCE

St-Joseph/Laurier 3 1/2
1100\$/1200\$ chauffés, 11 équipés.
Piscine, sauna. 514-272-8086

OUTREMONT, 5 1/2 et 9 1/2

Coin de L'Épée/Bernard, rénovés, lumineux, les entrées, balcon.
1100\$ et +. Libres. 514-238-3194

PIED-À-TERRER, CENTRE-VILLE, PATRIOTISME

4-5 pi² à partager. Luxueuse maison, 3 ét., gar., Oasis de paix 1 514-288-6504

PLATEAU 8 1/2

Beaucoup de cachet. Gr. s. de b., baignoire sur patte. Platond 9'. 1 c.c. fermée. Pl. de bois franc. Stat. Prox. piscine publique. Libres. 1050\$ 514-523-7308

PLATEAU (métro Sherbrooke)

5 1/2 rénové, 2 ch., 2 s/bain
5 électros, air clim. central, pl. bois franc. 1 750\$/mois, libre imm. (514) 522-4288 (514) 989-5762

PLATEAU - Lumineux condo

6 1/2, 1 400 p.c., 2 c.c. électro. inox., balcon, vue centre-ville, gar. int. poss. 2 900 \$/m. 514-926-6274

PLATEAU, très bel appli rénové

4 1/2 (+ de 700 p.c.) Libre. Ref. requises. FAUT VOIR! 800\$ non chauffé. 514-729-7619

170

HORS FRONTIÈRES À LOUER

*** PARIS X^{ve} ***
Superbe appart. 3^{es}, meublé ancien, l. équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem./mois. (450) 968-0262

À PARIS - 400 à 700 euros/mois

Bastille, Marais, vzazq@yahoo.fr
011 33 675 524 579

307

LIVRES ET DISQUES

'Librairie Bonheur d'Occasion' achète à domicile livres de qualité en tout genre. (514) 914-2142 4487 de la Roche/Mt-Royal.

BOUQUINERIE ST-DENIS(4075)

achète à domicile: arts, BD, philo, littérature. Serv. rapide. 288-5567

309

COLLECTIONS

TIMBRES ACHÈTE Collection ou accumulation. 514-626-2850 cougar@videotron.ca

320

AMEUBLEMENT

SET DE CHAMBRE 7 MCX. Coût 6 600 \$, demande 2 900 \$. 514-989-0173

SPA avec toutes les options. Jamais utilisé. Coût 9 100 \$. Vendu à 5 300 \$. 514-989-7488

TABLE DE BILLARD

Ardoise et bois massif. Avec accessoires. Coût 4 600 \$, demande 2 300 \$. 514-889-7841

542

MASSOTHÉRAPIE

NOUVEAU SALON LILAS
service personnalisé massage
635 Pivovot Lachine 514-637-1979

560

ENTRETIEN, RÉNOVATION

CONTRACTEUR GÉNÉRAL
Spécialiste en rénovation intérieure
Prix compétitif. RBQ2955147
514-259-9266

575

DÉMÉNAGEMENTS

G. JOUDON TRANSPORT INC.
Déménagements de tous genres
Spécialité: appareils électroniques
Assurance complète. 253-4374

Mec sympa avec mini van
Petits déménagements ou livraison. Tr. bon service. 969-1650

La prévention demeure notre meilleure arme.

Merci de votre don.

Allergique? Pas de panique!

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES ALLERGIES ALIMENTAIRES

No d'organisme de charité: 875944738RR0001

Tél./Télec.: (514) 990-2575 • www.aqaa.qc.ca

103

CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

BEACONSFIELD SUD
Cottage 4 c.c., 3 s. de b., vue lac. Beau jardin ensoléillé. 379 000\$ 514-697-4460 Nirvana Hachem

103

CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

LES LOFTS DU PALAIS

Immeuble ancestral datant de 1856
Murs de briques • Plancher bois franc et céramique • Foyer au gaz • Climatization • Ascenseur • Mezzanine • Haut plafond

Visite libre
15, Notre Dame Ouest
dimanche 14 h - 16 h
Infos 514 524 8106 André J. Salindon
514 374 4001 Michel Bouchard

164

CONDOMINIUMS À LOUER

CENTRE-VILLE LAVAL

Construction neuve en béton. Ascenseur, unité coin ensoléillée, 2 c.c., foyer, alc., jardin central. Près de tous les services. 1 700\$ 514-965-5030

LUXUEUX 4 1/2

Avec vue sur le fleuve et centre-ville. Pr. métro, 2 stat., libre imm. 1 550\$/mois. (450) 437-9259

251

BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER

Dans clinique d'acupuncture et d'ostéopathie, pour ostéopathe ou autres professionnels de la santé, temps plein ou partiel. Joignez l'équipe dès maintenant. Idéal pour débiter une pratique, références de patients sur place. Situé sur le Plateau, à proximité du métro Laurier. Depuis 10 ans, clinique équipée, secrétariat. Ambiance dynamique et cordiale, formation à l'interne.

514-843-8606
ou courriel: cliniquedacupuncture@bellnet.ca

251

BUREAUX À LOUER

VIEUX-MONTRÉAL

Place d'Youville
Bureau de caractère, 3414 p.c. Très lumineux. Planchers de bois, a/c, ascenseur. Occupation immédiate. 514-844-3696

OUTREMONT - rue Bernard

Bureau de 768 p.c. Bien éclairé, climatisé. Occupation immédiate. 514-984-1448

350

ANIMAUX

CHIENS: Bichon, Cocker, Chow, Caniche, Lhasa, Rott, Shih tzu, etc. A.B.L. Enrg. 514-256-7997

440

SERVICES DOMESTIQUES

D'JPC AIDES MÉNAGÈRES des Philippines disponibles 514-239-1287

450

EMPLOIS DIVERS

TRADUCTEURS/TRICES vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. De 45 000\$ à 85 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO. (416) 975-5252 poste 305

Environnement Canada

Montréal

Prévisions météo

ALJOURD'HUI Ensoleillé avec passages nuageux max -9

CE SOIR Québécois passages nuageux min -8

JEUDI Alternance de soleil et de nuages max 0, min -6

VENREDI Neige passagère max 1, min -1

SAMEDI Ensoleillé max -7, min -10

La météo en un clin d'œil

Hier Normales
Max. -3 -4.1
Min. -9 -10.5
Precip. 7.0 mm

Phases de la lune
12/18 12/26 1/3 1/10

Canada
St. John's ☁ 2/0
Halifax ☁ -3/-7
Chicago ☁ -6/-19
Ottawa ☁ -1/-10
Toronto ☁ -1/-7
Winnipeg ☁ 2/-5
Regina ☁ 2/-3
Vancouver ☁ 9/6
Whitehorse ☁ -4/-14
Yellowknife ☁ -21/-24

Le monde
New York ☁ 0/-7
Chicago ☁ 3/-12
Atlanta ☁ 6/-6
Miami ☁ 22/11
Los Angeles ☁ 22/11
Rio de Janeiro ☁ 26/20
Amsterdam ☁ 7/3
Moscou ☁ -3/-9
Paris ☁ 4/-4
Sydney ☁ 24/17

121

ESTRIÉ

MONT SUTTON

Propriété privée sur un site enchanteur d'environ 7,3 acres, située à 5 minutes de marche du centre-ville et à 5 minutes de chalet de Mont Sutton.

- 2 chalets
- Un étang pour la baignade, alimenté par 2 ruisseaux
- Un pont en bois
- Et plus
- Prix: 750 000 \$

TÉL.: 1 450 538-3499
Faites une visite virtuelle à: www.suttonchalet.com

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ILE DES SOEURS

Grand 4^{es} semi-meublé, tr. éclairé, chauffé, stationnement inclus. 2 mois grat. Libre imm. 1 200\$/mois. (514) 341-5225

ILE DES SOEURS

Jardins des Vosges
Condo neuf de luxe, 2 c.c., 2 s/b., 6 électros, balcon s/jardin. Garage Libre. 1750\$ 514-735-0452

LAURIER/HUTCHISON

4 1/2 rénové, 4 électros, stat. inclus Libre 10 déc. 1 495\$ 514-924-4383 514-844-7275

MILE-END - 6 1/2

R. de c., 2 c.c., bureau-s. de lav. Pl. bois franc, chauff. élec. Cour. Libre. 1 375\$ 514-273-4950

N.D.G. adjoint, 5 1/2, r. de c., boiserie, beaucoup de cachet, solarium, balcon, accès cour, lav/séch au s.s. 945\$/chauffé. 514-481-3114 (répondre)

NDG (Girouard/NDG), h. duplex, 7 1/2 n.c. Pas d'animaux. Non-fum. 1 100 \$/m. 514-481-3856

165

PROPRIÉTÉS À LOUER

LÉVIS (5 min. des ponts), joli cottage de réve, meublé, 2 c.c., vue, accès au Fleuve 418-838-7961

OUTREMONT, rue Bernard c.

Cottage 3 c.c., lumineux, 2 300 p.c., s-sol fini, stat., gar. jardin. Libre. 2 700 \$/m. 514-288-7515

167

MEUBLÉS

BÂTISSE HISTORIQUE

Style New-York, loft tout meublé, 800 p.c., grande fenestration, a/c, chauffé, face Palais des Congrès. 514-817-3695

Flanc du Mt-Royal - 4 1/2

Centre-ville (des Pins ouest). Vue superbe sur ville, Janv. lib. mars, 1 600\$/mois. 514-792-1282

301

ŒUVRES D'ART

50% à 70% RABAIS SALVADOR DALI
Bronze, litho, bois gravé, eaux fortes rehaussées par le Maître lui-même. Fernand Labelle, Gilles Gingras, Roland Piché, Armand Tossian, Julien Froment, Lefebvre (originaux), Louis loart (eau forte), Edgar Degas (eau forte, ballerines, 19e siècle), Michel Pélissier, Jean-Paul Ripelle (très belle litho grand format). Cell.: 514-973-8226

ACHETONS tableaux originaux de Normand Hudon et autres peintres renommés. (450)466-8920

530

COURS

ANGLAIS (TOEFL) par diplômé, Ph.D. 8hres/200\$ 514-369-4426

Atelier de YOGA et voyage à BALI: mars 2005. Yoga et anatomie à BALI: avril 2005. www.yoga-nature.com 524-4056

ABC

La solution par les maths

Partez directement avec un prévisionniste

Météo Conseil

1-900-565-4455
Frais applicables

Pour le dernier bulletin météo en ligne, consultez le site Web météo à l'URL
www.meteo.ec.gc.ca
La météo canadienne sur le Web

• CULTURE •

Deux légendes réunies



LE FILM Les temps qui changent d'André Téchiné, qui sort aujourd'hui en France, marque les retrouvailles cinématographiques de deux monstres sacrés, Catherine Deneuve et Gérard Depardieu pour une histoire d'amour à Tanger. «Je suis parti d'un couple mythique avec l'envie de la confronter à la réalité, le mettre à nu», explique Téchiné qui a réuni deux stars qui font partie de l'imaginaire de tout cinéphile. Deneuve et Depardieu ont tourné sept fois ensemble, dont Le Dernier Métro de François Truffaut, Je vous aime de Claude Berri, Fort Saganne d'Alain Corneau ou Drôle d'endroit pour une rencontre de François Dupeyron. «Notre passé sert les personnages du film», dit Catherine Deneuve, 61 ans, qui sera à l'écran, ce mois-ci, en psy dans Rois et reines d'Arnaud Desplechin, tandis que Gérard Depardieu, 55 ans, joue les flics dans 36, Quai des Orfèvres, également à l'affiche.

Piratage sur le Web

Hollywood intente des actions en justice contre des opérateurs de serveurs informatiques

Los Angeles — Hollywood contre les pirates. La Motion Pictures Association of America (MPAA), qui défend les intérêts des sept plus grands studios de cinéma américains, a intenté hier des actions en justice contre des opérateurs de serveurs informatiques aux États-Unis et en Grande-Bretagne, qui contribuent à faire circuler sur Internet des films piratés. Ces poursuites visent «des particuliers qui ont délibérément mis en place et font fonctionner des serveurs informatiques et sites Web qui, par conception, permettent aux gens d'enfreindre les droits d'auteurs de films», a expliqué, au cours d'une conférence de presse à Washington, John Malcolm, chef de lutte contre le piratage de la MPAA. M. Malcolm n'a pas cité de

noms, indiquant simplement que les poursuites, intentées aux États-Unis et en Grande-Bretagne, visent plus de 100 opérateurs de serveurs informatiques, utilisant un nouveau logiciel, BitTorrent, permettant le partage sur Internet de fichiers informatiques de grande taille, tels les films numérisés. «Ces acteurs ne sont ni innovants ni innocents. Ces gens sont des parasites, des sangsues de la créativité des autres. Leur comportement illégal est flagrant, impudent», a-t-il lancé. Il a noté que les concepteurs et les distributeurs de BitTorrent ne sont pas concernés par les poursuites. «Notre cible n'est pas la technologie. Il y a de nombreux sites légaux de [nom] dédiés à la distribution d'œuvres du domaine public», a-t-il ajouté.

Associated Press

Le CRTC dévoile ses statistiques annuelles sur les médias

PAUL CAUCHON

Internet continue de progresser de façon importante au pays: 76 % des Canadiens ont accès à Internet en 2004, que ce soit à la maison, au travail, à l'école, dans les cafés électroniques ou dans les bibliothèques, comparativement à 68 % l'année précédente. Et 68 % des ménages canadiens ont un ordinateur à la maison, par rapport à 64 % en 2003.

Alors que 50 % des internautes naviguaient à haute vitesse en 2003, ce pourcentage est passé à 61 % en 2004. En moyenne, les Canadiens se branchent sur Internet 16 heures par semaine.

Par contre, l'écoute de la radio diminue de plus en plus chez les adolescents.

Ce sont là quelques données issues du «Rapport de surveillance

de la politique sur la radiodiffusion 2004» publié par le CRTC, un rapport annuel rempli de statistiques en tous genres.

Le rapport fait état du nombre très élevé de chaînes de télévision, soit 550 «services canadiens» et 107 «services non-canadiens», dans toutes les langues. De ce nombre, on compte environ 250 stations communautaires.

Fait non surprenant, les francophones écoutent beaucoup plus les dramatiques canadiennes en français que les anglophones écoutent les dramatiques canadiennes dans leur propre langue.

Le rapport fait état d'une contradiction difficile à expliquer en ce qui concerne l'écoute de la télévision. Selon les chiffres compilés par BBM, l'écoute totale de la télévision au pays est de 21,7 heures par semaine en moyenne,

alors que selon la firme Nielsen elle est de 26,1 heures.

Les revenus des stations de télévision privées ont augmenté de 10 % en 2003, pour atteindre 2,1 milliards, et les revenus des stations de radio commerciales ont augmenté de 8 %, pour atteindre 1,1 milliard.

Mais si les revenus des radios sont en hausse, leur écoute stagne. On compte actuellement au Canada 1139 «services de radio» et, en 2003, les Canadiens ont écouté 19,5 heures de radio en moyenne, par rapport à 20,2 heures en 2002.

La baisse d'écoute de la radio est plus marquée chez les 12 à 17 ans: elle était de 11,3 heures par semaine il y a cinq ans et elle est passée à 8,5 heures l'année dernière.

En ce qui concerne l'accès, pas de surprise non plus: le nombre des

abonnés des services par satellite continue à augmenter légèrement par rapport aux abonnés du câble. Selon les chiffres de 2003, 76 % des abonnés à la télévision sont abonnés au câble et 24 % aux satellites. Cette proportion était respectivement de 82 % et 17 % en 2001.

Les données concernant Internet sont particulièrement intéressantes. Le CRTC cite les enquêtes de CyberTrends, qui indiquent qu'Internet a entraîné, en 2004, une baisse moyenne de l'écoute télévisuelle de 9 %, et une baisse de l'écoute de la radio de 3 %.

Par ailleurs, l'écoute de la radio sur Internet demeure un phénomène très négligeable, puisque la part d'écoute de la radio sur Internet se situe actuellement à 0,1 %, selon le document du CRTC.

Le Devoir

Centres d'artistes: 30 ans de publications à profusion

BERNARD LAMARCHE

Le regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec (RCAAQ) publiait hier, sur son site Internet, une grande étude sur une activité menée par les centres d'artistes québécois trop souvent laissée dans l'ombre. La chose s'intitule Trente ans de publication dans le réseau des centres d'artistes autogérés au Québec et fourmille d'informations sur une activité qui génère plus de 60 publications annuellement.

L'édition au Québec est une affaire de près de 5000 sorties par années (4000 en 2001). Le nombre de publications provenant des centres d'artistes a connu une nette progression entre 1998 et 2002, passant de 46 à 65, avec une pointe de 74 titres en 2001. Si cet

te production paraît «dérisoire» par rapport à l'ensemble de la production annuelle de l'édition commerciale, il n'en demeure pas moins, souligne l'étude, qu'elle se compare «avantageusement» à l'édition commerciale québécoise, si on se limite aux titres de la catégorie «musique et beaux-arts». En 1999, cette catégorie comportait 73 titres; les centres d'artistes contribuaient avec 67 autres ouvrages.

Avant 1998, on dénombre plus de 500 publications échelonnées sur 25 ans par près de 50 centres d'artistes et autres collectifs au Québec. Depuis 1998, un grand total de 346 publications ont vu le jour.

L'étude a été menée en 2002 par la RCAAQ auprès de 48 de ses membres, sur une possibilité de 52 (92 %). L'enjeu derrière l'activité de publication est d'assurer

la diffusion de l'art actuel au Québec et l'avancement des idées dans ce domaine. Le plus souvent, ces imprimés sont des catalogues d'exposition (24,2 %), d'événement (21,2 %) ou des feuillets d'exposition (18,2 %). Les monographies ne comptent que pour 4,2 % des publications.

Alors que le tirage moyen des publications québécoises est de 2000 exemplaires, un peu plus du quart des publications des centres d'artistes dépassent les 1000 copies. Le tirage moyen se situe entre 500 et 699 copies. Près de 47 % de ces publications sont gratuites, une proportion qui s'explique par le grand nombre de feuillets d'expositions réalisés, souvent distribués sur les lieux d'une exposition ou d'un événement.

Côté finance, on apprend que la

principale source de financement de ces ouvrages demeure le gouvernement québécois, à raison de 46 % des sommes. Ottawa, par le biais du Conseil des arts du Canada, assure 12 % des revenus. Alors que le prix moyen des livres d'art produits au Québec s'élevait en 1999 à 40 \$ environ, 21 % des publications des centres n'atteignent pas le montant de 20 \$.

L'étude nous apprend par ailleurs que 56 % des centres (27) ont entre 19 et 24 ans d'existence, ce qui démontre la stabilité de ce réseau de diffusion. Il est suggéré, dans l'étude, de créer un service d'édition commun, ainsi qu'un regroupement pour favoriser la distribution des ouvrages, jugée insatisfaisante en général.

Le Devoir

Google mettra en ligne des millions d'ouvrages de bibliothèques

New York — Google, l'opérateur du moteur de recherche sur Internet le plus utilisé au monde, a annoncé hier son intention de mettre en ligne des millions d'ouvrages provenant des bibliothèques de prestigieuses universités.

Ce projet est le fruit d'un accord entre la firme californienne et les bibliothèques des universités américaines d'Harvard, Stanford, du Michigan, l'université britannique d'Oxford et la Biblio-

thèque de New York, indique Google dans un communiqué.

Les livres seront scannés afin de pouvoir être consultés sur Internet, par les usagers du monde entier, au moyen du moteur de recherche. Les internautes pourront cliquer sur des liens conduisant aux ouvrages, dont le texte intégral pourra être disponible s'il est tombé dans le domaine public, ou dont seuls des extraits ou références seront proposés dans le

cas contraire, pour respecter la loi sur les droits d'auteur.

«Avant même de lancer Google, nous rêvions de rendre consultable sur Internet l'incroyable quantité d'information que les bibliothécaires classent avec tant de soin», a expliqué Larry Page, cofondateur de Google.

«Aujourd'hui, nous sommes heureux d'annoncer ce projet destiné à numériser les collections de ces incroyables bibliothèques, afin que tout

utilisateur de Google puisse les consulter instantanément», a-t-il ajouté.

Ce projet vient compléter un programme déjà existant de Google, permettant de balayer le contenu des livres nouvellement publiés. Cette nouvelle étape permettra l'accès aux collections de ces bibliothèques et notamment aux titres qui n'étaient avant disponibles nulle part ailleurs, selon Google.

Agence France-Presse

• À LA TÉLÉVISION •

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Téléjournal (17-30)	L'union fait la force	Virginie	Cinéma / LA MYSTÉRIEUSE MADEMOISELLE C. (4) avec Marie-Chantal Perron, Gildor Roy	Cinéma / MIRACLE DE LA 34e RUE (4) avec Richard Attenborough, Elizabeth Perkins	Le Téléjournal/Le Point	C'est dans l'air!	Découverte	Le TVA	Cinéma / ET SI C'ÉTAIT VRAI (5) avec Ally Walker, Hayden Panettiere (22-32)	Le Journal RDI	Pub	
TVA	Le TVA 18 heures	Vingt et un	Poules aux oeufs d'or	Wonderfalls	Les Francs-tireurs / Prix Pollux	Gr. Documentaires / Les Barrages	Le Grand Journal	110%	Kama Sutra	Pub			
TQ	Macaroni tout garni	Ramdam											
TQS	Le Journal (18-30)	Flash / R. Dupuis	Monsieur Ripley	Cinéma / LE MANDAT (5) avec Aidan Quinn, Donald Sutherland	Part...	Le Téléjournal/Le Point	Part...	Le Monde	Le Journal RDI	Téléjournal			
RDI	Jrnl RDI	...Actions	Le Monde	Part...	Les bébés miracles...	Le Téléjournal/Le Point	Part...	Le Monde	Le Journal RDI	Téléjournal			
TVS	Cible (17-55)	Jrnl FR2	Savoir plus santé	Failait y penser	Tous les parfums de l'Arabie	Intelligence superficielle	Journal	Infrarouge	Carnets...				
D	Héros de la peur	Top5...	...mon- de?	M. Net	Décompte Vidéo Clips	Toprock	...étoiles	L'amour...	Musicographie / Beyoncé	Séducteurs			
VIE	Oui, je...	Nicolas...	C'est pourtant vrai	L'art d'être parent	Une chance qu'on s'aime	Toprock	...étoiles	L'amour...	Musicographie / Beyoncé	Séducteurs			
MP	Top5...	Top5...	...mon- de?	M. Net	Décompte Vidéo Clips	Toprock	...étoiles	L'amour...	Musicographie / Beyoncé	Séducteurs			
MX	Juke-Box	Astro Boy	J. Chan	Touche pas à mes filles!	Charmed								
VRAC-TV	Astroc... J. Chan	Touche pas à mes filles!	Charmed										
TF	Atomis...	Les Tofou	Sourire...	Scoby...	Simpson	Futurama	Les Griffin	La Clique	South Park	Henri pis...	Simpson	Futurama	Les Griffin
RDS	Sports 30	Sports 30	Sourire...	Scoby...	Simpson	Futurama	Les Griffin	La Clique	South Park	Henri pis...	Simpson	Futurama	Les Griffin
HISTORIA	Le Clan Campbell	...changé le monde	Soldats / ...de Corée	JAG	Cinéma / MARIE DE NAZARETH (4)	...country	Ally McBeal	Chefs...	La Loi...	Balko			
ARTV	Chefs...	...Maisons	Andy Warhol	Simplement Zoé	Sans laisser de trace	En quête de preuves	Poltergeist	Semaine Métiers d'enfer	Paranormal	Les Amputés de guerre	Processus		
SERIES +	Le Caméléon	...c'est fait	Nerdz	Farscape	La Porte des étoiles	Poltergeist	Semaine Métiers d'enfer	Paranormal	Les Amputés de guerre	Processus			
CANAL Z	...c'est fait	Nerdz	Farscape	La Porte des étoiles	Poltergeist	Semaine Métiers d'enfer	Paranormal	Les Amputés de guerre	Processus				
C. SAVOIR	Cette énergie que nous...	Initiation à l'astronomie	...nomades	Routes...	Plaisirs...	Port de la Méditerranée	Bazaar	Évasion...	Voyageur				
EVASION	Évasion...	La Ruée...	Degrassi...	Voit	Panorama	Tourments de l'Histoire	Cinéma / LA DERNIÈRE FÊTE (4) avec C. Rampling	The National	National	Cinéma / ME, YOU...			
TFO	Degrassi...	Voit	Panorama	Tourments de l'Histoire	Cinéma / LA DERNIÈRE FÊTE (4) avec C. Rampling	The National	National	Cinéma / ME, YOU...					
CBC	Canada Now	Robbie...	Coronation	Dr. Seuss	Frosty...	Holiday Festival on Ice	CSI: New York	CTV News	News	Daily (00:05)			
CTV (Mont.)	News	Access H.	eTalk Daily	Lost			CSI: New York	CTV News	News	Daily (00:05)			
GBL	News	...National	Train 48	E.T.	That '70s...	Jane Show	Gilmore Girls	...Straight Guy	News	Sports	... (00:06)		
TVQ	Lilly	Jakers	Life in the Freezer	Studio 2	The Last Detective		The View...	(22:10)	... (23:10)	Studio 2 (23:35)			
ABC	Simpsons	ABC News	The Insider	Millionaire	Lost		Wife Swap	King... Hill	... (23:35)	Pub			
CBS	News	CBS News	Jeopardy	Wheel of...	The Seinfeld Story	King of...	...Universe	CSI: New York	Law & Order	Smallville	BMOC	Charlie Rose	
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	The Seinfeld Story	King of...	...Universe	CSI: New York	Law & Order	Smallville	BMOC	Charlie Rose	
FOX	Malcolm...	That '70s...	Friends	Seinfeld	That '70s...	Quintuplets	Nanny 911	Smallville	BMOC	Charlie Rose			
PBS (33)	The Newshour	BBC News	Garden...	America's	Choir	This is a Game, Ladies	Art Express	Mountain Lake Comm.	Ident Theft: Protecting Yourself...				
PBS (57)	BBC News	Night. Bus.	The Newshour	eTalk Daily	Jeopardy	Lost	Biography of the Year 2004	Biography of the Year 2004	Biography of the Year 2004	Law & Order	NYPD Blue	Myth...	
CTV (Garr.)	News	City Confidential	Detective	Bravo Fact	Daily Planet	JAG	Hidden Treasure	Turning Points of History	Antiques Roadshow	Hot Type Special	National		
RAE	City Confidential	Detective	Bravo Fact	Daily Planet	JAG	Hidden Treasure	Turning Points of History	Antiques Roadshow	Hot Type Special	National			
BRAVO	Videos	The Great	Daily Planet	JAG	Hidden Treasure	Turning Points of History	Antiques Roadshow	Hot Type Special	National				
DISCOVERY	Ultimate Cars	Bordert.	Master...	CBC News	CBC News	CBC News	Da Vinci's Inquest	Cold Squad	Show me... Bliss	In a Fix	For Better or for Worse	Tornado / Awesome Force	In a Fix
HISTORY	Master...	CBC News	CBC News	CBC News	Da Vinci's Inquest	Cold Squad	Show me... Bliss	In a Fix	For Better or for Worse	Tornado / Awesome Force	In a Fix		
NEWSWORLD	Doc	Clean Sweep	In a Fix	Adoption...	Room...	Matchm.	English...	...to Dance	Sexy Girl	Skin Deep	Sex Toys	Matchm.	Extra
SHOWCASE	Doc	Clean Sweep	In a Fix	Adoption...	Room...	Matchm.	English...	...to Dance	Sexy Girl	Skin Deep	Sex Toys	Matchm.	Extra
LEARNING	Clean Sweep	In a Fix	Adoption...	Room...	Matchm.	English...	...to Dance	Sexy Girl	Skin Deep	Sex Toys	Matchm.	Extra	
LIFE	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	...Hockey	NHL Hockey	Séries éliminatoires (1979): Canadiens - Maple Leafs	Hunters	15/Love	Radio...	Fries with...	Ready...	My Family	... (00:05)	
TSN	Off, Record	Sportscent.	...Hockey	NHL Hockey	Séries éliminatoires (1979): Canadiens - Maple Leafs	Hunters	15/Love	Radio...	Fries with...	Ready...	My Family	... (00:05)	
YTV	Spongebob	...Parents	Martin...	Donner	Dragon Ball	Inuyasha							
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Paul Cauchon

ANDY WARHOL

Ce documentaire sur Andy Warhol, déjà diffusé, était excellent. Il est suivi du film de Mary Harron, I Shot Andy Warhol, inspiré d'une histoire vraie, cette tentative de meurtre contre Warhol.

Artv, 19h

LA MYSTÉRIEUSE MADEMOISELLE C.

Marie-Chantal Perron en enseignante suppléante au primaire, excentrique et pleine d'imagination.

Radio-Canada, 19h30

LES FRANCS-TIREURS

Présentation de la 5^e édition du «Gala des Prix Pollux», un gala ironique qui fustige les pollueurs.

Télé-Québec, 20h



SOURCE TÉLÉ-QUÉBEC

Ce soir 20 h
Les francs-tireurs
 Remise des prix Pollux. Et des jeunes passionnés de musique folklorique.

Les pollueurs, la calleuse et la bottine

19 h
Wonderfalls
 Un braqueur de banque fait irruption dans la boutique. Avec Caroline Dhavernas

Télé-Québec
 telequebec.tv

Ça change de la télé

CULTURE

Saga des festivals de cinéma montréalais

Le joueur gagnant sera-t-il annoncé aujourd'hui?

ODILE TREMBLAY

Ça glisse toujours sur la patinoire des festivals de cinéma, nourrie de suspense et de dérapages incontrôlés. Chez Téléfilm Canada, on se disait hier incapable de confirmer si la décision de financer l'un ou l'autre des quatre joueurs ayant postulé pour la création d'un nouveau festival de cinéma à Montréal sera rendue publique aujourd'hui, tel qu'annoncé au départ. Le comité rencontrait hier les conseils d'administration de la SODEC et de Téléfilm, qui devaient entériner la décision prise.

À la SODEC, on assurait hier un dénouement pour aujourd'hui. Jeannine Basile, la directrice des communications de Téléfilm, se faisait plus prudente.

«On procède... jusqu'à preuve du contraire», déclarait-elle, se disant incapable d'en donner la confirmation.

Rappelons que Serge Losique a lancé la semaine dernière un pavé dans la mare, en poursuivant Téléfilm en Cour supérieure pour deux millions de dollars en dommages moraux et exemplaires, avec demande d'injonction permanente et requête d'un statut d'illégalité pour le cahier des charges émis par Téléfilm et la SODEC.

Chez Téléfilm, on refuse de commenter la demande d'injonction du Festival des films du monde (FFM). Sauf qu'en principe, la balle serait dans le camp des tribunaux. De fait, la Cour aurait intérêt à se prononcer sur la légitimité de la demande d'injonction, avant que les institutions n'annoncent le fi-

nancement de l'un ou de l'autre des quatre coureurs: le Groupe Rozon, le regroupement de personnalités du cinéma piloté par l'Équipe Spectra, le Festival du nouveau cinéma et le Festival Fantasia. Sans le feu vert des tribunaux, le ou les vainqueurs du tournoi risquent de voir leurs subventions bloquées ultérieurement par la Cour, en plus d'essayer eux-mêmes les poursuites du FFM pour concurrence déloyale.

Hier, travaillant toujours à sa propre réhabilitation, le FFM félicitait les gagnants du cinéma européen, dont la plupart ont été représentés au dernier FFM. Parmi ceux-ci: Fahih Akin, le cinéaste de *Head On*, qui a récolté samedi les lauriers du meilleur film et du meilleur réalisateur, et Bruno Coulais, le compositeur des *Choristes*, qui a reçu le prix de la meilleure musique.

«Le Festival des films du monde de Montréal a toujours été un lien entre le cinéma européen de qualité et le continent américain», énonçait un communiqué du festival, en invitant producteurs, cinéastes et distributeurs français à soumettre leurs films pour la prochaine édition du FFM, du 26 août au 5 septembre prochains.

Combien de festivals seront du bal en 2005, et dans quel état? On s'interroge. Le chaos juridique se marie à la confusion des producteurs étrangers, tirés avec leurs films à hue et à dia, sans personne pour éclairer leur lanterne dans le brouillard des rendez-vous du cinéma montréalais.

Le Devoir

Du jazz de toutes les couleurs en ondes



PASCAL RATTHE LE DEVOIR

ELLE ÉTAIT très attendue. Il a fallu un délai de plusieurs mois avant sa mise en ondes, mais cette fois, ça y est: c'est hier soir qu'a eu lieu l'inauguration officielle de Couleur Jazz 91,9 FM, la première station jazz permanente de Montréal (la première au Québec, en fait). La station est la propriété à 75 % de Radio Nord Communications, qui fait son entrée dans le marché montréalais, et à 25 % de l'Équipe Spectra, organisateur du Festival international de jazz de Montréal. André Ménard, cofondateur du Festival de jazz, à gauche sur la photo, est d'ailleurs le directeur artistique de la station. Il animera également une des émissions. Il est accompagné ici de Reynald Brière, président de Radio Nord Communications. La programmation de la radio ressemblera beaucoup à celle du festival estival montréalais, puisqu'on y trouvera autant du jazz pur que de la chanson française «jazzée» et des musiques du monde.

Ottawa renouvelle le programme «Un avenir en art»

STÉPHANE BAILLARGEON

Ottawa annonce ce matin le renouvellement du programme «Un avenir en art». L'enveloppe spéciale, soutenant une multitude de projets artistiques, sera renouvelée pour une année, selon les informations obtenues par *Le Devoir*.

L'annonce officielle sera faite par Liza Frulla, ministre du Patrimoine canadien. Depuis plusieurs semaines, Mme Frulla ne cachait pas son désir de voir renouveler ce programme. Pendant ses réunions avec des représentants des milieux des arts et de la culture du pays, elle les appelait même ouvertement à l'appuyer dans ses pressions.

L'initiative originale a été annoncée en 2001. Ottawa injectait alors 560 millions de dollars répartis sur trois ans.

Un avenir en art a été prolongé une quatrième année en 2004-05, jusqu'à la fin mars, pour un montant additionnel de 207 millions de dollars. Si le fédéral annonce aujourd'hui l'injection du même montant,

c'est près d'un milliard de dollars supplémentaires que les libéraux auront consacré aux arts et à la culture depuis le début de la décennie.

L'argent neuf a servi à soutenir une foule de projets dans tous les domaines, de l'édition au musée, de l'enregistrement sonore aux nouveaux médias. L'enveloppe a, par exemple, permis de bonifier de 25 millions par année le budget du Conseil des arts du Canada. Une centaine de millions a été injectée dans la rénovation et l'amélioration des établissements à vocation artistique et patrimoniale. Une soixantaine d'autres millions a servi à aider les organismes des secteurs des arts et du patrimoine à adopter «des pratiques de gestion moderne et à obtenir une plus grande stabilité financière, ainsi qu'à aider les collectivités à élaborer et à maintenir des programmes artistiques et patrimoniaux adaptés à leurs aspirations et à leur situation particulière».

Le Devoir

PATRIMOINE

5,5 millions pour le monastère La Coalition pour la sauvegarde du carmel lance un appel d'offres

STÉPHANE BAILLARGEON

Au moins 5,5 millions: c'est le magot minimum à dénicher au cours des prochaines semaines pour empêcher la transformation en condos du monastère des carmélites de Montréal.

Selon les informations obtenues par *Le Devoir*, le promoteur immobilier aurait déboursé à peu près cette somme pour acheter le carmel, situé dans l'arrondissement du Plateau Mont-Royal. Le montant exact de la transaction n'a jamais été dévoilé par l'une ou l'autre des parties. L'évaluation municipale du site, très conservatrice, juge que le terrain de 1,5 hectare vaut 1,7 million, et les bâtiments, un peu plus de 400 000 \$.

L'acte de vente n'est pas encore notarié. Le Groupe Prével a accepté au début du mois de laisser «quelques semaines ou quelques mois» pour le développement d'une avenue alternative patrimoniale ou communautaire à son projet immobilier.

La Coalition pour la sauvegarde du carmel accepte d'autant plus de porter ce fardeau qu'elle est en partie à l'origine de la demande de sursis, avec la mairesse d'arrondissement, Helen Fotopolos. Le groupe entend profiter du gel temporaire accordé par le promoteur pour susciter les propositions d'utilisation du carmel dans le respect de son intégrité patrimoniale.

«L'exercice est prévu depuis plusieurs semaines», explique Kevin Cohalan, membre de cette coalition. Depuis l'annonce du gel, cet exercice devient plus pertinent et nécessaire. Nous allons réunir un sous-comité dès cette semaine. Nous avons déjà reçu quelques ébauches de propositions mais, à partir de maintenant, nous lançons un appel général à la population de susciter des idées. Il faut accoucher d'un projet sérieux et réaliste. Idéale-

ment, il faudrait même arriver avec plus d'un projet appuyé par une seule source.»

Parmi les propositions déjà dans l'air figure un vieux projet de maison de la poésie. Il serait aussi possible d'ouvrir une école-chapelle patrimoniale pour la réparation et l'entretien du mur d'enceinte, par exemple avec les Compagnons du devoir, un organisme favorisant les métiers traditionnels.

Espace vert

La coalition tient à accoucher d'un plan d'ensemble préservant en l'état ce mur, le jardin et la chapelle. L'intérieur des autres bâtiments du site, essentiellement des habitations pour une vingtaine de personnes, ne devrait pas être trop affecté par la mutation vocationnelle puisque ses composantes remontent à l'origine de la construction, à la fin du XIX^e siècle.

L'argent sera le nerf de cette guerre. Il faut trouver au moins 5,5 millions et y ajouter les frais de transformation et d'entretien du site. «Le seul aménagement d'un parc de cette envergure nécessiterait au bas mot entre 3 et 3,5 millions», note alors André-Bernard Guévin, un autre membre de la coalition. Il s'agit d'ailleurs du troisième district le plus carencé en espaces verts de la ville. Même en y doublant la superficie des espaces verts, ce coin de Montréal serait encore en dessous de la moyenne municipale.

Dans les faits, les carmélites ont d'abord offert le monastère du Plateau à la Ville, qui n'en a pas voulu. Mme Fotopolos a ensuite tenté d'organiser un jeu de

chaises patrimoniales: les carmélites auraient cédé leur place aux moines de la Fraternité de Jérusalem, une nouvelle communauté urbaine venue de France; la Maison de la culture, comme la bibliothèque du Plateau, se serait installée à la place de cette dernière, au sanctuaire du Saint-Sacrement, à côté de la station de métro Mont-Royal. La proposition, tout en bon sens, n'a pas trouvé preneur.

«La mairesse est déçue que son idée n'ait pas été suivie», ajoute M. Guévin. On la comprend. On peut aussi regretter le manque de leadership politique provincial dans ce dossier. Mais on ne peut pas baisser les bras. Les attitudes ont évolué depuis la prise de conscience de l'importance du site, confirmée par la recommandation de classement du Conseil du patrimoine de Montréal. La mairesse de l'arrondissement peut donc encore user de son leadership pour aider à la sauvegarde du carmel.»

Dans ses calculs, M. Guévin mise également sur la participation des autres ordres de gouvernement. «On devrait bien être capable d'aller chercher un million au fédéral pour sauver un bien patrimonial unique au pays», dit-il.

Il faudra surtout tenir compte des intérêts du premier groupe concerné, celui des religieuses cloîtrées. Par l'entremise de leur porte-parole, elles répètent depuis des semaines leur souhait de fixer leur sort immobilier d'ici la fin de l'année prochaine. La communauté veut s'installer dans un nouveau monastère qui serait érigé à Lanoraie, sur une ancienne ferme.

Le Devoir

MUSIQUE à tête

15 au 30 décembre

strada présente le spectacle **KADOU**

15 décembre à 20h - La Chapelle historique du bon pasteur, Québec
 16 décembre à 20h - Chapelle de l'Église St-Charles-Borromée, Charlesbourg
 17 et 18 décembre à 20h - Maison Hamel-Bruneau, Sainte-Foy
 19 décembre à 14h et 16h - Église Notre-Dame des Victoires, Québec
 30 décembre à 19h - Église Saint-Félix de Cap-Rouge, Cap-Rouge

19 décembre

LA SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE DE MONTRÉAL présente :
LES SAISONS DE HAYDN

Louise Marcotte, soprano; Frédéric Antoun, ténor; Marcel Beaulieu, basse-baryton;
 Chœur de l'UQAM; Ensemble vocal de l'UQAM;
 Chœur de l'École Joseph-François-Perrault;
 Orchestre de la Société philharmonique de Montréal

Direction : MIKLÓS TAKÁCS

Église St-Jean-Baptiste, dimanche 19 décembre, 15h. Admission générale : 25\$ ttc.
 Réseau Admission : 514-790-1245. Place des Arts : 514-842-2112.
 Et à la porte de l'église, une heure avant le concert

* Les organismes membres du Conseil québécois de la musique sont identifiés par le logo suivant :

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec Jacques A Nadeau au 514.985.3454 ou janadeau@ledevoir.com

EN BREF

Baroque nordique

Le concert de la semaine sur les ondes d'Espace Musique est indéniablement celui, diffusé ce jeudi à 20h, de l'Ensemble Concerto Copenhagen, mené par Lars Ulrik Mortensen. Claveciniste de renommée mondiale, interprète surpassé de l'œuvre de clavecin de Buxtehude, Mortensen se montre, dans ce programme donné en mars 2004 et consacré à Haendel, Bach et Roman, un chef extrêmement raffiné, notamment dans Bach, dont il a entrepris une intégrale discographique des *Concertos pour clavier* pour son nouvel éditeur CPO. Ce très beau rendez-vous permettra également à beaucoup d'auditeurs de découvrir le très habile Johann Helmich Roman (1694-1758), disciple de Haendel et figure majeure de la musique en Suède, avant Joseph Martin Kraus puis Franz Berwald. — *Le Devoir*

NOËL

CHEZ OLIVIERI

Les Fêtes en Livres!

Choix exceptionnel • Conseils personnalisés • Emballage gratuit • Bistro-Détente

5219, Côte-des-Neiges • (514) 739-3639 • Métro Côte-des-Neiges
 service@librairieolivieri.com

Cette année je soutiens le réseau des libraires indépendants : j'achète chez Olivier!

<p>Élise Turcotte <i>Caravane</i></p> <p>7,95 \$ - 144 p.</p>	<p>Louis Gauthier <i>Souvenir du San Chiquita</i></p> <p>7,95 \$ - 128 p.</p>	<p>François Barcelo <i>Je vous ai vu, Marie</i></p> <p>9,95 \$ - 256 p.</p>	<p>Claude Jasmin <i>Alice vous fait dire bonsoir</i></p> <p>8,95 \$ - 176 p.</p>	<p>Monique Bosco <i>La femmo de Loth</i></p> <p>8,95 \$ - 176 p.</p>	<p>Daniel Gagnon <i>La fille à marier</i></p> <p>7,95 \$ - 128 p.</p>	<p>Martine Desjardins <i>Le cercle de Clara</i></p> <p>8,95 \$ - 208 p.</p>
---	---	---	--	--	---	---

Faites le plein pour presque rien

BIBLIOTHÈQUE QUÉBÉCOISE